



San Mateo County

加州新冠病毒加州新冠病毒 租房援助租房援助

CA COVID-19
RENT RELIEF



聖馬特奧縣通過CA COVID-19租金救濟/房屋提供關鍵性的緊急租金援助。

誰可以申請該計劃？

您是房東，且您的租客符合收入要求，並因為疫情面臨財務困難，導致逾期未付租金。

您是因為疫情面臨財務困難，導致逾期未付租金和公用事業費用的租客，且家庭收入不超過該地區中位收入 (area median income) 的 80%。

如何進行申請？

如需查詢相關資格規定、進行申請或向地方合作夥伴網絡尋求進一步的協助，請造訪 [HousingKey.com](https://www.housingkey.com) 或致電免費電話 833-430-2122。

我能獲得多少租房援助？

房東將可獲得租客在 2020 年 4 月 1 日至 2021 年 3 月 31 日期間累計逾期未付租金的 80%，但前提是您同意免除同期租客未付的剩下 20% 租金。

如果您是符合資格的租客，即便您的房東不參與此計劃，您也可以自行申請，並透過直接付款 (direct payment) 的方式，向房東支付在 2020 年 4 月 1 日至 2021 年 3 月 31 日期間累計逾期未付租金的 25%。

如果房東拒絕直接付款的方式，租客則會獲得 25% 的援助金，但這筆資金必須用來支付 2021 年 6 月 30 日前逾期未付的租金。

在 2021 年 6 月 30 日前支付 25% 的逾期租金，將確保租客在 SB91 法案延長的驅逐保護令下保有住所。

符合資格的租客，也可以獲得財務援助來支付未來的租金，援助金額將等同於您每月租金的 25%。另外，您也將獲得援助 100% 全額支付總計不超過 12 個月的逾期未付公用事業費用以及未來的公用事業帳單。

致電或訪問為您所在地區提供服務的核心服務代理商網站，以獲取更多信息。

DALY CITY COMMUNITY SERVICE CENTER

<https://www.dcpartnership.org/daly-city-community-service-center/>
350 90th St., Daly City | (650) 991-8007
Area Served: Daly City, Broadmoor, Colma

YMCA COMMUNITY RESOURCE CENTER

<https://www.ymcasf.org/community-resource-center-ymca>
1486 Huntington Ave., South San Francisco
(650) 276-4101
Area Served: Brisbane, San Bruno, S. San Francisco

PACIFICA RESOURCE CENTER

<https://www.pacresourcecenter.org/services/>
1809 Palmetto Ave., Pacifica | (650) 738-7470
Area Served: Pacifica

COASTSIDE HOPE

<https://coastsidehope.org/our-services/>
99 Avenue Alhambra, El Granada | (650) 726-9071
Area Served: Montara, Moss Beach, El Granada, Half Moon Bay

SAMARITAN HOUSE

<https://samaritanhousesanmateo.org/service/case-management/>
4031 Pacific Blvd., San Mateo | (650) 347-3648
Area Served: Belmont, Burlingame, Foster City, Hillsborough, Millbrae, San Mateo, San Carlos

SAMARITAN HOUSE SOUTH

<https://samaritanhousesanmateo.org/service/case-management/>
1852 Bay Rd., East Palo Alto | (650) 294-4312
Area Served: East Palo Alto, Menlo Park

PUEENTE DE LA COSTA SUR

<https://mypuente.org/programs/>
620 North St., Pescadero | (650) 879-1691
Area Served: La Honda, Loma Mar, Pescadero, San Gregorio

FAIR OAKS COMMUNITY CENTER

<https://www.redwoodcity.org/departments/parks-recreation-and-community-services/do-you-need-help>
2600 Middlefield Rd., Redwood City | (650) 780-7500
Area Served: Redwood City, North Fair Oaks, Portola Valley, Woodside, Atherton

ADDITIONAL RESOURCES

NUESTRA CASA

650-771-4449 | nuestracasa.org
2396 University Ave East Palo Alto, CA 94303
Areas Served: East Palo Alto, Belle Haven and North Fair Oaks

PROJECT SENTINEL

650-321-6291 | www.housing.org | info@housing.org
1615 Hudson Street, Suite A, Redwood City, CA 94061
Areas Served: All of San Mateo County